

النقد الجديد في شعر "لا غالب إلا الحب" لنزار قباني (دراسة النقد الجديد)

بمّ جامعي

مقدم لاستفءاء شروط الاختبار النهائي للحصول على دراجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

بما سبتيان إسلام دين

رقم القيد: ١٥٣١٠٠٢٢

المشرف:

عارف رحمان حاكم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠١٠٥٢٠١٨٠٢٠١١١٧٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠٢١

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأنني الطالب:

الاسم : بما سبتيان إسلامدين

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٢٢

موضوع البحث : النقد الجديد في شعر "لا غالب إلا الحب" لنزار قباني (دراسة النقد الجديد)

حضرته وكتبته بنفسه وما زدت من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٠٦ يناير ٢٠٢٢ م

الباحث



بما سبتيان إسلامدين

رقم القيد: ١٥٣١٠٠٢٢

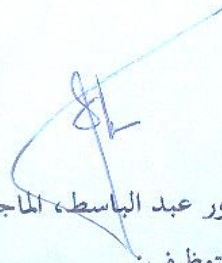
تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس للطالب باسم بما سبتيان إسلامدين تحت العنوان النقد الجديد في شعر "لا غالب إلا الحب" لنزار قباني قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهيصالحة لتقدم إلى مجلس المناقشة لاستفتاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٠٦ يناير ٢٠٢٢ م

الموافق

رئيس القسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور عبد الباسط، الماجستير
رقم التوظيف:

١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المشرف

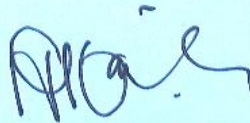


عارف رحمن حكيم، الماجستير
رقم التوظيف:

١٩٨١١١١٣٢٠١٨٠٢٠١١١٧٥

المعريف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التنظيف : ١٩٧٤١١٠١١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : بما سبتيان إسلمدين

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٢٢

العنوان : النقد الجديد في شعر "لا غالب إلا الحب" لنزار قباني (دراسة النقد الجديد)
وقررت اللجنة نجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم
الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
تحريرا بمالانج, ٠٦ يناير ٢٠٢٢ م

لجنة المناقشة

(التوقيع)


١. الدكتور أحمد مركي، الماجستير (رئيس اللجنة)

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢



٢. عبد الله زين الرؤوف، الماجستير (المختبر الرئيسي)

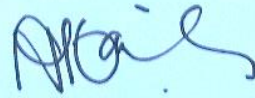
رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٩٢٠٠٠٣١٠٠٣

٣. عارف رحمن حكيم، الماجستير (السكرتير)

رقم التوظيف: ١٩٨١١١١٣٢٠١٨٠٢٠١١١٧٥

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التنظيف : ١٩٧٤١١٠١١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

استهلال

" لا تملك شيئاً ولا يملكك شيء "

(الشيخ أحمد محضر)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

إلى أمي نيج عمرة سالحة وأبي مستقيم

ولن أستطيع أن أعد هذا الهداء لهما

ولن أطيق على ذكر بذلهما إلي

شكرا لكما يا أمي وأبي أنا احب حبا جما

وإلى أخي المبوب أنصاري يوكاتاما وزوجته وأخي المبوب حاندرا مهيمن يحيا

وإلى مربي روعي المغفر له الشيخ أحمد محضر وزوجته أمي أوتين نورهداية وغوس دانيال فرافيس

وإلى جميع الطلبة والطالبات في المعهد العالي "فستين لوهور" بمالانج

وإلى الزملاء الملاح الذي قد أعطيني حمية كبيرة

جزاكم الله بتمام الصحة والطاعة وفضلكم الله بطول العمر والسعادة

توطئه

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك لك وأشهد أن محمدا رسول الله ، اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد كما صليت على سيدنا إبراهيم وبارك على سيدنا محمد .

الحمد لله قد تمت هذا البحث الجامعي تحت العنوان: "النقد الجديد في شعر" لا غالب إلا الحب" لنزار قباني. لكن الباحث قد اعترف أن هناك كثير من النقائص والأخطاء رغم أنه قد بذل جهدها لإكمالها.

تقصد كتابة هذا البحث لاستسفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فالباحث يتقدم كلمة الشكر لكل شخص يعطي دعمه ومساعدة للباحث في إعداد هذا البحث الجامعي خصوصا إلى:

- ١- الأستاذ محمد زين الدين، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٢- الدكتور محمد فيصل، الماجستير، عميدة كلية العلوم الإنسانية.
- ٣- الدكتور عبد الباسط، الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٤- الأستاذ عارف رحمان حاكم الماجستير، مشرف في تأليف هذا البحث الجامعي.
- ٥- الدكتور ولدانا ورغاديناتا ، الماجستير، الذي يرشدني منذ سنة الأولى كالمشرف.

- ٦- زملاء جميع الطلبة والطالبات في المعهد العالي "فستتيرن لوهور" بمالانج أخي كبير محمد فهرس،
التي قد ساعدتني، ورافقتني، وأعطتني الحماسة في انتهاء هذا البحث الجامعي.
- ٧- جميع زملائي حركة معاهد اللغة العربية بإندونيسيا.
- ٨- جميع أصحابي حركة الطلاب الإسلامية الإندونيسية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج.
- ٩- جميع أصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها.
- ١٠- جميع أصحابي في المسكان حركة معاهد اللغة العربية بإندونيسيا.
- ١١- كل من الذين لاقدرة لي أن أذكر واحدا فواحدا هنا.
- وأخيرا، عسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحث ولكل من تفاعل به.

مستخلص البحث

سبتيان، بما إسلامدين (٢٠٢١)، النقد الجديد في شعر "لا غالب إلا الحب" لنزار قباني. البحث العلمي، قسم اللغة العربية وأبجها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرف : عارف رحمان حاكم، الماجستير.

الكلمات المفتاحية : النقد الجديد، الشعر، نزار قباني.

النقد الجديد هو مدرسة الأدبية نشأت في أمريكا. نظر النقد الجديد إن النص نظام هو هيكل شامل الذي نشأ من أوجه نص الأدب واتصل بعضه بعضا وأصبح معنى.

وفي هذا البحث استخدم نظرية النقد الجديد لتحليل شعر نزار قباني هو شاعر مشهور بأشعار محبة تسترعي لبحثها بتحليل النقد الجديد لأنها كثيرة من المعاني. هدف هذا البحث إلى ذكر أشكال شعر نزار قباني في شعر "لا غالب إلا الحب" وذكر معنى الإجمالي في شعر "لا غالب إلا الحب". هذا الباحث نوع البحث الوصفية الكيفية، ومصادر البيانات من مصدر البيانات الرئيسية والفرعية، وطريقة إجتماع البيانات من طريقة المكتبة والإستماع والكتابة، طريقة تحليل البيانات هي ابتداء من إجتماع البيانات وتصنيف البيانات، تقصير البيانات، عرض البيانات، وأخيرها خاتمة أو ثابتة.

حصل هذا البحث أشكال الشعر في "لا غالب إلا الحب" تتكون من أسلوب المبالغة، أسلوب التشبيه، أسلوب الاستعارة، أسلوب المجاز، أسلوب الإعادة، أسلوب الودمع. النتيجة من البحث على تحليل معنى الإجمالي في شعر "لا غالب إلا الحب" هي الشعور وعبرة عن الحزن و الهمة في مواجهة المصيبة والجريمة.

ABSTRACT

Septian, Bima Islamudin. 2021. *New Criticism in Poetry, “La Ghaliba Illa Hub” of Nizar Qabbani, Arab letters and language, Faculty of Humanities, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.*

Advisor : Arif Rahman Hakiem, M.Pd

Keywords : New Criticism, Poetry, Nizar Qabbani

New Criticism is a Literature ideology that grow in America. New Criticism view that text is a system that is a whole form that grow from literature aspects and have connection to each other forming a meaning.

the theory used in this study is new criticism theory to analyze Nizar Qabbani’s poetry. He is a famous poet with love poetry that is interesting to be studied with this theory because it is rich in meaning.

This paper aims to discuss the form of Nizar Qabbani’s poetries in the “La Ghaliba Illa Hub” poetry and mention the whole meaning of the poetry “La Ghaliba Illa Hub”. This is a qualitative study that use primary and secondary data as source. Data gathering methods used are from references, hearing and taking notes. Analysis Methods used are started with gathering data, creating data, summarize data, presentation data and the last is closing or validation.

This study shows that “La Ghaliba Illa Hub” poetry has forms of figure of speech such as hyperbole, simile, metaphor, repetition, and episphor. The result of the study of the whole meaning of “La Ghaliba Illa Hub” poetry is feeling or emotion and the expression of sadness and the future goals of facing calamity and evil.

ABSTRAK

Septian, Bima Islamudin 2021. *Kritik Baru dalam Puisi “La Ghaliba Illa Hub” Karya Nizar Qabbani. Skripsi, Jurusan Bahada dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.*

Pembimbing : Arif Rahman Hakiem, M.Pd

Kata Kunci : Kritik Baru, Puisi, Nizar Qabbani

Kritik Baru adalah aliran sastra yang tumbuh di Amerika. Kritik baru memandang bahwa teks merupakan sebuah system yaitu bentuk utuh yang tumbuh dari aspek-aspek sastra dan berhubungan satu sama lainnya membentuk sebuah makna.

Dalam pembahasan ini menggunakan teori sastra baru untuk menganalisis puisi Nizar Qabbani, yaitu seorang penyair terkenal dengan puisi cinta yang menarik untuk dibahasnya dengan analisis kritik baru karena puisi-puisinya banyak makna.

Penelitian ini bertujuan untuk menyebutkan bentuk-bentuk puisi Nizar Qabbani dalam puisi “*La Ghaliba Illa Hub*” dan menyebutkan makna keseluruhan dalam puisi “*La Ghaliba Illa Hub*”. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif. Sumber data dari sumber primer dan sekunder. Teknik pengumpulan data dari teknik pustaka, mendengar dan mencatat. Teknik analisis data yaitu dimulai dari pengumpulan data, membuat data, meringkas data, presentasi data dan terakhir penutup atau validasi.

Pembahasan ini menghasilkan bentuk-bentuk puisi “*La Ghaliba Illa Hub*” terdiri dari gaya hiperbola, simile, metafora, majas, repetisi, episfora. Hasil dari pembahasan makna keseluruhan dari analisis puisi “*La Ghaliba Illa Hub*” yaitu perasaan dan ungkapan dari kesedihan dan cita-cita dalam menghadapi musibah dan kejahatan.

محتويات البحث

أ.....	تقرير الباحث
أ.....	تصريح
ج	تقرير لجنة المناقشة
د.....	استهلال
ه	إهداء
و.....	توطئه
ح	مستخلص البحث
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ي	مستخلص البحث باللغة الإندونيسيا
ك.....	محتويات البحث
١	الباب الأول
١	مقدمة
١	أ- خلفية البحث
٤	ب- أسئلة البحث
٤	ج- أهداف البحث
٥	د- فوائد البحث
٥	هـ- تحديد البحث
٦	و- الدراسات السابقة

٧	..... ح- منهج البحث
١٠	..... الباب الثاني
١٠	..... الإطار النظري
١٠	..... أ- تعريف النقد الجديد
٢١	..... ب- فضيلة مدرسة النقد الجديد
٢٣	..... ت- كيفية الاعتمال في النقد الجديد
٢٧	..... ث- رواية نزار قباني
٣٠	..... ج- الأثر الأدبي لنزار قباني
٣٣	..... الباب الثالث
	Error! Bookmark not defined..... غرض البيانات و تحليلها
٤٤	..... الباب الرابع
٤٤	..... الخلاصة والاقتراحات
٤٦	..... قائمة المصادر والمراجع
٥١	..... سيرة ذاتية

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

النقد الجديد هو المدرسة الأدبية في أمريكا عام ١٩٢٠-١٩٦٠ التي تركز على الهيكل الأدبي نفسه (*ergosentis*) وتخلص من تركيز إلى جانب مؤلفه (*intentional fallacy*) و رأي القارئ (*affective fallacy*) والنقديين (*heresy of paraphrase*) (هارطاقا، ١٩٨٦، ص.٩٤). تأثرت هذه المدرسة في أمريكا واتفقت أن تحليل النظام والهيكل من الأدب يستطيع أن يظهر الفن في معنى حقيقي. كانت هذه المدرسة في أمريكا ناشئة على يد دافد ديجيس، ريجارت، رني وليك، أوستن ورين، ألان تاتي، أليوت، سليهان بروك وغيرهم (تياو، ١٩٨٤، ص.١٣٣-١٣٤).

نظر النقد الجديد إن النص هو هيكل شامل الذي نشأ من أوجه نص الأدب واتصل بعضه بعضا وأصبح معنى. و ذلك العناصر تبني نص الأدب وعلاقتها في بناء النظام. اعترضت هذه المدرسة بتقريب أدب التاريخي والذاتي ونقد الانطباعي. و عدت أن العلوم لا تستطيع عرض حياة الإنسان. الأدب هو الشعر يستطيع عرض حال الإنسان كاملا.

الشعر هو جنس العلم المعلوم هو العلم بوجه الاعتبار (لوكسامبروغ في هارطاقا، ١٩٨٩، ص٥٢).

يسمى رولن برتيس (في دارمونو، ١٩٧٩، ص٤٠-٤٩) الأنواع الخاصة في هذه التقريب هي (١) اهتمام إلى وجه الكامل كله، (٢) مطالعة الهيكل ظاهرا وباطنا، (٣) اتصف الهيكل وحده هو لا شارك بغيره.

الشعر الحر هو لا تعلق أسلوبا قديما عروضاً ووقفية. وشكله يتوجه نثرا ونظامه ليس قصيدة بل ينظم سفلى. الشعر الحر تقرب إلى نثر حتى سمى القصيدة النثرية والشعر المنثور والنثر الشعري.

فراذفو (١٩٨٧) قال إن الشعر هو قول الأدب اللباب. عنصر فن الأدب كله كان في الشعر. لذلك الشعر هو قول فن الأدب الأفضح أبدا. الشعر أحبه الناس دائما وكان نموا مع مرور السنين ومعيشة الناس وثقافتها.

كان العرب مأثورة مشهورة فيها هي الشعر ديوان العرب هو الشعر بيت العرب. ومراده زمن ماضى في العرب أصبح شعرا ليس فيه كلام وعرض شعري فحسب. الشعر كأن البيت وفيه كثير من أثار وعدة، بداية من قاعدة الحياة ونظام القيمة والإعتقاد والتاريخ

والتأديب والتعارض والوطنية والغزل الذين وجدوا من أشعارهم فقط بل له اهتمام حقيقي حتى يطلع فيهم من أنفسهم. كان نزار قباني رمز مهم في أدب العرب الجديدة. كان ناقد الأدب حسين ابن حمزة لقبه كرئيس الجمهوري الشعري لاسيما قال على منصور شاعر من مصر كان نزار قباني سمي عمر ابن أبي ربيعة الجديد هو شاعر من بني مخزوم مشهور في تغيير أشعار الحبية والهوية (راهمان، ٢٠١٨، ص.١٤-١٥).

نزار قباني هو من أحد الأدب المشهور في قرن جديد ولد في عام ٢١ مارس ١٩٢٣ في دمشق وجده هو من ابتكر مسرحية العرب في عشرين قرنا وابوه توفيق قباني هو من اشترك تقرير سريرا لذلك نزار قباني مولود في محل السياسة. كان مسكنه محلة المباحثة لحرب فارنسي فيه.

تعلم نزار قباني كثيرة في مدارس و محاضرة هناك وأخذ كثيرة من العلوم خاصة علم أدبوتوفي في ٢٠ أبريل ١٩٩٨ عمره ٧٥ سنة وورث معلقات كثيرة هي قالت لى السمراء (١٩٤٤)، طوفلة نخض (١٩٤٨)، سمع (١٩٤٩)، أنت لى (١٩٥٠)، قصائد (١٩٥٦)، حبيبة (١٩٦١)، الرسم بي الكلمة (١٩٦٦)، يوميات امرة لا مباليات (١٩٦٨)، قصائد متوحشة (١٩٧٠)، كتاب الحب (١٩٧٠) وغيرها.

غرض المادة من هذا الباحث شعر نزار قباني في مقتطفاته لا غالب إلا الحب.
شعر نزار قباني يلزم تحليله ومنهجه الذي يستخدم بالأدب الحر يظهر بأنه حر في تعبير شعره.
يتكون شعره من خمسة أبيات وله معنى وقيمة ومجازيا في تأليفه. و كان شعره معضما من أنواع مودة. نزر قباني تصور في شعره لا غالب إلا الحب إن الناس لزموا لها محبوبة وهمة وحماسة في معيشتة وعبادة إلى الله دائما.

كان هذا الباحث اختيار الشعر لا غالب إلا الحب بتقريب النقد الجديد في تحليله لتكون عملية البحث تامة كاملة على المفعول إما من ناحية تجريبية ومستقلة واختيار اللفظية وبناءة أخرى أيضا دون تحليل خارج المفعول

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي اختيار الباحث فيما تلي:

١. ما أشكال في شعر نزار قباني في "لا غالب إلا الحب" ؟
٢. ما المعنى الإجمالي في شعر نزار قباني في "لا غالب إلا الحب" ؟

ج. أهداف البحث

نظرا إلى أسئلة البحث السابقة، فإن الأهداف من هذا البحث هي:

١. لمعرفة الأشكال في شعر نزار قباني في "لا غالب إلا الحب" ؟

٢. لمعرفة المعنى الإجمالي في شعر نزار قباني في "لا غالب إلا الحب" ؟

د. فوائد البحث

قسم البحث هذه الفوائد إلى قسمين هما:

١. الفوائد النظرية

١. إضافة إلى فهم نظرية تحليل النقد الجديد في "لا غالب إلا الحب" لنزار قباني.

٢. كمراجع بحثي التحليل الأدبل للنقد الجديد في الشعر.

٣. زيادة المعرفة بالنظرية الأدبية والتحليل الأدبي وتسهيل البحث في الأدب.

٢. الفوائد التطبيقية

١. تقديم المعرفة للباحثين حول وجهة بنظر النقد الجديد.

٢. الشرح للقارئ أن هذا البحث مناسب في مجال البحوث الأدبية والتعليم.

هـ. تحديد البحث

عرفنا أن البحث في اللسانية واسع. لذلك، أشرح الباحث أو الموضوع في شعر "لا

غالب إلا الحب" لنزار قباني. بجانب ذلك، تحدد الباحث البحث وكأنها سأبحث في الشعر

تحت الموضوع "لا غالب إلا الحب وخمسة نصوص عن الحب".

و. الدراسات السابقة

١. محفظة، ناديا (٢٠١٥) شعر محمود درويش في ديواني الأعمال الأولى (تحليلية النقد الجديد) له ٣ مجلد شعرا أما البحث المجلد الأول في موضوع "أنا يوسف، يا أبي" كان محمود درويش عرض مشقة بلاد فلسطين مثل حال يوسف من عذاب إخوته. حكى أبوهما يعقوب أخص يوسف من إخواته لها حسد به وقتلته بإدخال البئر. ناظرة يمثل شأن فلسطين الذي يخافه الإسرائيليون بإقامة استقلال حتى يكون الإسرائيليون يقتلون أطفال وأبناء فلسطين. هذا البحث عن باحث شكل الشعر في المجازي.
٢. عزيز، مولانا إسماعيل (٢٠١٧) شعر بلند الحيدري (دراسة تحليل النقدي الجديد) تحليل الباحث ثلاث من أشعر بلند الحيدري والأولى هي الشيوخية عرضت إلى حالة الغم والحزن والثانية هي ساعي البريد يحتوى الإقتراحات ويلاحظ عن المعاني والأخرة هي الخطوة الضئعة هي حالة المشقة. احتوى كل الأشعار على تحليل أسلوب اللغوية.
٣. تحليل أسلوب أشعر نزار قباني في مجموعة شعر ١٠٠٠ رسالة حب، قائم البحث حللمي زهدي وأنوار مسعدي. تتكون المجموعة من ثلاثة أشعر وهي اغضب وأين أذهب وأحبك جدا. وأما المعان التي تستخدم فيها فهي عمارة ومودة ووعدة واحتوى الأساليب من التجسيد والإستعارة والتشبيه.

٤. دوي، جيكتا (٢٠١٩) النقد الجديد في ديوان كزهر اللوز أو أبعد لمحمود درويش (تحليلية النقد الجديد) حللت الباحثة عن الأشكال و المعنى الإجمالي في شعرها واختيارات الباحثة ثانية أشعر هي فكر بغيرك والجماليات هن الجميلات. أشكال اللغة التي تستعمل أساليب كثيرة وهي أسلوب الجناس والودمع والرمزي والمفارقة والإعادة والصفة المجسدة المزينة أما المعنى الإجمالي في الشعر الأول احتوى عن طباعية وغيره عن النساء الجميلة لها زاد ونقص.

ز. منهج البحث

هو طريق لئيل الهدف غاية المسألة. كذلك باحث في اللغة عرض شكلا أدبيا لا بد بمنهج مناسب. يستخدم هذا الباحث نوع البحث الوصفية الكيفية وهو ليس عدديا أو تعلقا بمعامل المتغير. استعمل الباحث هذا البحث هو من مكتبة الباحثة.

١. بيانات

هي مصدر العلوم أو مادة الأساسية لتعطي إيجاب المسألة وهي أهمية من البحث. لذلك كل ما من جميع البيانات ينبغي أن يفهمه الباحث. أما هذه بيانات الباحث هي بيانات رخصة كانت كلمة تعتبر في شعر نزار قباني. تنقسم هذه البيانات ضربين:

١. بيانات الرئيسية

هي يستخدم الباحث في بحثه. أما البحث كان من شعر نزار قباني في ديوان
لاغلب إلا الحب.

٢. بيانات الفرعية

هي بيانات زائدة التي يستخدم الباحث بها تأييد البحث. كان البحث من مقالة
، كتب ومصادر التي تتعلق تقييد المنهج وتتم نتيجة البحث.

٢. طريقة إجتماع البيانات

هي جميع البيانات أو مادة التي يطلب الباحث بها ويجتمها. كان هذا الباحث يستخدم
طريقة إجماع البيانات من طريقة المكتبة والإستماع والكتابة. أما طريقة المكتبة هي منهج
لنيل البيانات بطريقة مستمع استخدم اللغة. وأما طريقة الإستماع والكتابة هما أداة
رئيسية لإستعمال المستمع بالضبط والتوجه من مصادر. البيانات الرئيسية هي اهداف
الباحث من شعر نزار قباني لنيل مراد البيانات. وكان حصولها يكتب كمصدر البيانات.

٣. تحليل البيانات

البيانات التي ترعى في هذا البحث من نوعية. مجرى التحليل الذي استخدم هو أسلوب
تحليل التعامل (*Interaktif of Model Analysis*) كانت عملية المطالعة
يستخدم أسلوب تحليل التعامل في مراحل هي ابتداء من إجتماع البيانات وتصنيف

البيانات ،تقصير البيانات ، عرض البيانات ، وأخيرها خاتمة أو ثابتة (ماتيو، ميليس، وهوبرمان، أ. ميحيل، ١٩٩٢، ص.١٦).

كان البحث يستخدم طريقة تحليل البيانات فى مرحلات هى الأول إجتماع البيانات وفيه إستعمال الكتابة الأهمية التى تتعلق فى البحث من مصادر الكتب وغيرها والثانى تصنيف البيانات بمىوعات البيانات والتركز وملخص البيانات. وفيه كانت البيانات تصنيفا واختيارا واقتصارا الذى تستغنى عنه لنيل يركز البحث هو تعلق بهدف البيانات والثالث طريقة عرض البيانات هى عملية التأليف والترتيب الذى وجد وعرضه حتى يتضح فهمه. كان عرض البيانات كاتبا عرض نتيجة تحليل شعر نزار قبانى تحت الموضوع لا غالب إلا الحب بطريقة نقد الأدب الجديد والرابع هو جلب الخاتمة بطريقة أسلوب إجتماع الأشياء التى تتخص إلى ما تتعم.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. تعريف النقد الجديد

النقد الجديد هو المدرسة الأدبية في أمريكا عام ١٩٢٠-١٩٦٠ التي تركز على الهيكل الأدبي نفسه (*ergosentis*) وتخلص من تركيز إلى جانب مؤلفه (*intentional fallacy*) و رأي القارئ (*affective fallacy*) والنقديين (*heresy of paraphrase*) (هارطاقا، ١٩٨٦، ص.٩٤). تأثرت هذه المدرسة في أمريكا واتفقت أن تحليل النظام والهيكل من الأدب يستطيع أن يظهر الفن في معنى حقيقي. كانت هذه المدرسة في أمريكا ناشئة على يد دافد ديخيس، ريجارت، رني وليك، أوستن ورين، ألان تاتي، أليوت، سليهان بروك وغيرهم (تياو، ١٩٨٤، ص.١٣٣-١٣٤).

مدرسة النقد الجديد أثرت في الأدبية في أمريكا حين عشرين حتى ستين سنة. تعد هذا المدرسة أن أدبا تقرب بوجه الهيكل. وإن سمي الأدب كالهيكلي الذاتي فيفهم داخليا، لا يتعلق من خلفية التاريخ، ومن نفس كاتب ومقصوده أيضا. النقد الجديد أمريك توجه إلى هيكال بكامله وأكثر إلى محتوى لاسيما شيئا مبهما وسخرية القدر،

وبثحا جديدا بأسلوب فيك وبمكر كانا تطبيقا في علم اللغة والأدب إقامة في مطالعة أدبية (أمين الدين، ١٩٨٧، ص.٥٣).

نظر النقد الجديد إن النص هو هيكل شامل الذي نشأ من أوجه نص الأدب واتصل بعضه بعضا وأصبح معنى. و ذلك العناصر تبني نص الأدب وعلاقتها في بناء النظام.

اعترضت هذه المدرسة بتقريب أدب التاريخي والذاتي ونقد الانطباعي. وعدت أن العلوم لا تستطيع عرض حياة الإنسان. الأدب هو الشعر يستطيع عرض حال الإنسان كاملا. الشعر هو جنس العلم المعلوم هو العلم بوجه الاعتبار (لوكسامبروغ في هارطاقا، ١٩٨٩، ص.٥٢).

مدرسة النقد الجديد رأت أن الأدب هو اتحاد محتتم أي مظاهر المزية اتصف إلى مجرد. كان الأدب تحلى من فاعلي. قال ويمسات (في هارطاقا، ١٩٨٩، ص.٥٢) لا تختلط وزنا بتأثير (*affect*) أخذه قارئ: إن تتبع ذلك *affect fallacy* فندخل في نقد فاعلي وتأثيري. وقال بروكس (في هارطاقا، ١٩٨٩، ص.٥٣). الاتحاد كان مميزة في الوزن ما تعوض الكلمة، تفصل بوجه عادي. كان وزن يتصور مسرحيا وفيه شئى مسرحي وله تشويق بين عناصره وتتم بتوجيه تعارض.

أساس الفكرة في النقد الجديد هو فكرة عن الهيكل الذي يتعلق بمنهج النفس.

كان جين فيغت اعتبر ثلاثة الهيكل نوعا، (١) فكرة شاملة (٢) علاقة داخلية (٣)

فكرة الناقله تكون تفسيراً جديداً ممكننا (٤) فكرة النفس هي أن الهيكل صفته ذاتي

(هيكس، ١٩٧٧، ص.١٤١).

تاوو (١٩٨٤، ص.١٢٣) سمي أساس الهيكل هو اتحاد، مجمل، صحيح،

وعلاقة (*wholeness, unity, complexity, coherence*). معناه

دل أن العناصر في هيكل أصبحت شاملة وفيها علاقة معناها إلى أخرى. المعنى من

أحد عنصر يعين من غيره ومعنى شامله. كان العناصر أصبحت اتحاداً شاملاً وصحيحاً

هي اتحاد الذي يظهر العناصر به.

مارين غريسباخ اعتبر ثلاثة أنواع هيكل هي (١) كان الهيكل علاقة عناصر

في الأدب وهو نظام التعامل بين عناصر بنائه (٢) كان الهيكل مبهما الذي يتحد

أشياء مختلفة لنيل حكم المجمل (٣) الهيكل لا تعلق بتوجيه تاريخي (جونوس، ١٩٨٥،

ص.١٧).

يسمى رولن برتيس (في دارمونو، ١٩٧٩، ص.٤٠-٤٩) الأنواع الخاصة

في هذه التقريب هي (١) اهتمام إلى وجه الكامل كله، (٢) مطالعة الهيكل ظاهراً

وباطنا ، (٣) اتصف الهيكل وحده هو لا شارك بغيره. وفروف (في تاوو، ١٩٨٤، ص.٦٤) قال كانت علاقة متبادلية بين عنصر الهيكل الواحد وغيره في الهيكل كله. الفكرة التي ابتدأت طريقة تحليلية في النقد الجديد هي (١) الهيكل هدف إلى مكاشفة وعرض بدقيق، ضبط، تفصيل، و عميق في علاقة عناصر أدبا تكون معنى شاملا (٢) الهيكل ليس ازتدادا إلى عناصر (٣) الهيكل يقتصد علاقة الهيكل كانت في شعر. هذه علاقة الهيكل سميت تعلقا بعلاقة نفسها كانت في هيكل الصرف والنحو والدلالة طبقات (٤) يعد الهيكل أن كل معنى في الأدب كانت علاقة في الهيكل تماما.

قال أحمد شايب الشعر العرب هو قول أو كتابة لهما الوزن أو البحر و القافية مع تعبير الذوق والتخيل وفيهما أعظم من نثر. ولكن التعريف أشمل من تعريف شعر العرب هو من قول محمد الكتان نقل إلى قول العقاد هو تعبير اللغة الجميلة المولودة من عاصف النفس الصحيحة. ذلك التعريف دخل الشعر الحر فيه. هذا واسع يمكن بعض النثر من جبران كهليل جبران دخل إلى باب الشعر. لذلك أفضل يزيد بالتعريف الاتصال بعضه بعضا يصنف مناسبة بحكم الشعر هو الأدب القديم والحر(محمد الكتان، ١٩٨٢، ص.٩٤١).

مقارنة في المصدر الحديث اتبعه مصدر الأدب في إندونيسيا الحديثة،
الآديون قالون ال شعر قسم ضربين: كان الشعر يتوجه إلى هيكل خارجي (صيغة)
وداخلي (محتوى). مع ذلك الغرض المتفق هو أن الهيكل الخارجي لزم له تختيار الكلمة
الجيدة لوسيلة التعبير الرئيس لكي يخرج جميلة اللغة والمعنى. ولذلك كانت لغة إندونيسيا
والعرب الحديثة أيضا استخدمتا كلمة المجازي والرمز. كان هيكل خارجي في الشعر
أسلوبا وتخيلا ورمزا وعلاقة ووزنا يطلع وجه الموسيقى أو الوزن. وكذا الهيكل الداخلي
هو رسالة أو معنى التخيل والاحساس والعقلي (هرمان، ١٩٨٧، ص. ٨٠-١٥ وأجيب،
٢٠٠٠، ص. ٢٢-٢٩ وزين الدين، ٢٠٠٠، ص. ٩٩-١٠٧).

توجهها إلى قول أحمد الشايب على مقارنة المعنى في الأدب الغريب و
إندونيسيا، قول محمد الكتنى وعز الدين إسماعيل أيضا. يقال الشعر هو تعبير التفكير
والذوق لأدب تخيلا ونشأة بتوجه كل القوة في اللغة سواء كان الشعر داخليا وخارجيا.
كان أدب العرب الكلاسيكي إلا أدب التصوف توجهها إلى لغة المجازي أو الرمزي
ليست له تأكيدا بل أكد هيكل خارجيا لزم له عنصر العروض والقميس تلمس عاطفة
التي اتبعها مصدر العرب عادة وآديون إندونيسيا الكلاسيكي بطلع نوع الشعر الوزن
أأ (هرمان وعز الدين، ١٩٦٨، ص. ١٣٠-١٤٦).

من أجل ذلك تقسيم الشعر عادة يتوجه إلى هيكل ومحتوى. هيكلًا، شعر

العرب ينقسم خمسة أجزاء: الشعر القديم والمرسل والموشهات والحر.

الشعر القديم في مصدر العرب سمي الشعر الكلاسيكي ويقال الشعر اللازم

أو ملتزم. هذا الشعر هو شعر العرب يتعلق بعروض (وزن وبجر) وقافية وتركيبه قصيدة.

يسمى العروض هو علم يبحث بحرا (وزن) وتغييره الذي يستخدم في شعر العرب

الكلاسيك. البحر هو وزن وعدده كثير هم بحر البسيط والطويل والرجز والكامل

والرمل والمديد والخفيف والوافر والمتدارك والهجز والمتقارب وغيرهم (خطيب الأمم،

١٩٩٠، ص.٤). القافية هي اتفاق آخر السطر في كل بيت الشعر.

شعر العرب ينقسم إلى ثلاثة أجزاء: الأول شعر القصاص اتصف موضوعا

هو شعر احتوى كثيرة من قصة طويلة بيتا. هذا ينقسم إلى ثلاثة أجزاء: الملحامة (قصة

طويلة) وفابيل (قصة عن حالة الحيوان) والشعبي (فولكلور حزين). هذا في أثر أدب

العرب ليس مشهورا. ولذلك قال عز الدين إسماعيل انطلقا إلى آدبيين كان أدب

العرب المساوى به شعرا لسعالك في قرن جاهلية (قبل الإسلام) وهزبل وعمر ابن أبي

ربيعة. الثاني شعر الغنائي اتصف ذاتيا هو شعر احتوى ذوقا وتفكيريا وهيئة الأدب.

هذا في تاريخ أدب العرب مشهور وهو شعر كثير شكلا لأثر أدب العرب. كان شعر

العرب يذخل هنا متنوعا هو شعر الرثاء (عن مرثية الوفاة) والمدح (عن ثناء إلى الرب والبطلة والمحجوبة تسمى غزلا) والتعليمي (عن تعليم الحياة) والنقد يسمى هجاء. الثالث شعر التمثيلي هو يصنع لمسرحي مؤقت (أحمد الشايب، ص. ٣٠٩-٣١٧ وعبد العزيز، ص. ٢١-٢٥ وجاقب وسيني، ١٩٩٧، ص. ٢٥-٢٨ ومحمد غنيمي، ص. ١٤٣-١٧٧ وعز الدين، ص. ١٤٩-١٧٨).

الشعر الحر هو لا تعلق أسلوبا قديما أو عروضاً وفقية. وشكله تقريبا نثر ونظامه ليس قصيدة بل ينظم سفلى. الشعر الحر تقرب إلى نثر حتى سمي القصيدة النثرية والشعر المنثور والنثر الشعري.

عامه، الشعر الحر يتكون من ثلاث أقسام هي الأول الشعر استخدم بحرا واحدا في سطره وفي سطر الآخر التالى يستخدم بحرا آخر. هذا المعنى إن الذي يقصد به الشعر الحر ليس حرا شاملا من عروض. الشعر الحر هنا هو شعر العرب الذى لا يتعلق قافية وبحرا واحدا في شعر. الثانى شعر الذى يستخدم تفعلة واحدة. كان البحر له تفعلة واحدة هي بحر الكامل والرمل والهزج والرجز والمتقارب والخفيف والوافر. الثالث شعر الذى أن لا يتعلق قط بقافية وبحر واحد وتفعلة في كل أبياته. الشعر الحر في هذا القسم الثالث مساوى بشعر حديث في إندونيسيا. الأهم فيه قال خليل غيران

هو إن الشعر فيه يرتفع ذوقاً لأن كلمة الشعر في اللغة العربية هي ذوق. هذا الأسلوب يستخدمه علي أحمد ساعد و خليل هاوي و نزار قباني وغير ذلك.

كانت ماهيات التي أصبحت مولد الشعر الحر في هذا العرب وهي الأولى ما يميل إلى غزل و حقيقي في شعر العرب الحديثة التي تدفع إلى قيمة الشعر لأنها تتعلق ببيت إفرادي و اجتماعي و تشمل إلى أساس فلسفي و رمزي. لذلك ما كانت سليمة بعروض. الثانية يميل آدب العرب الحديثة تمسكا إلى قائدة *licencia poetica* (حرية الأدبي) لآدب (عبد الله غادمي، ١٩٩١، ص. ٤٧-٤٨). العناصر التي تنشأ الأدب

ويليك (١٩٧٧) اعتبر أن تحليل الأدب يلزم تخصيصاً في جانب الداخلي. كما رأي ذلك قال حولر (١٩٧٧، ص. ١٢٧) أن الأدب اتصف ذاتياً لا يعين معناه من خارج الأدب شيئاً. أريسطاطلس قال كان الهيكل أربعة صفة وهي *order* (اتباع المنتظم)، *amplitude* (الواسع الوافي)، *complexity* (المسألة المجمع)، *unity* (الاتحاد التعلق).

هوكيس (١٩٧٧، ص. ٣٥) قال أن هيكل الشعر هو هيكل المعنى، التقويم، الرأي يستخدم أساس الاتحاد. كما هذا الرأي الأهكال الصغرى تنشأ شعراً

وتتعلق متناسبا تبني الاتحاد الكامل. ليفهم معنى الشعر أن تلزم علاقة متناسبة بين اللغة المجازي ولا. إن كثرت اللغة المجزي لا تيسر طلب معناه عكس ذلك لا يمكن لغة الشعر بغير لغة المجازي.

ريجر دس (في تاريخان، ١٩٨٤، ص.٩) الناقد الأدبي المشهور أشار إلينا أن الشعر يشتمل معنى المجمل (الحقيقي) وهو يشترك من الموضوع (أساس الشعر)، احساسه (حالة الأدب إلى مكونات)، نغمه (حلة الأدب إلى قارئ)، الأمن (مقصود أو غرض من الأدب).

مدرسة النقد الجديد أن تتصور كل الناظرة الظاهرة إلى هيكل داخلي في نص الشعر مجردا-عبرة. يتوجه هذا التقريب فهما إلى هيكل الشعر لبحث ماهية المعنى ومنهج الشعر. هذه تتكون من موضوع، ذوق/احساس (*subjek mater*)، نغمة، حالة، وأمانة.

١. الموضوع

هو أساس الرئيس أو الذوق الذي يعتبر به آدب بوسيلة الأدب.

٢. ذوق/احساس (*subjek mater*)

هو هيئة الأدب إلى غرض الذى يعتبر به آدب فى أدبه. وهي ليست مساواة إلى رؤية غرض بذاته.

٣. النعمة والبيئة

النعمة هي هيئة الأدب إلى قارئ. هل تلك تعليم، موعضة، تعبير، استسخر، أو بين. احساس هو حالة القارئ بعد قرأ الأدب.

٤. الأمانة

هو هدف مراد من آدب بعد قرأ قارئ أدبه.

ماهية منهج الشعر احتوت من تعبير، تخيل، كلمة مناسبة، ماجز، وزن، وسجع (موريس فى تاريخان، ١٩٨٤، ص.٢٨). كان تصور الشعر يقال إن الشعر اتصف ذاتيا وهو ليس الشعر تقريبا بمطالعة عنصر من خارج الأدب. ويقال صفة الذاتي باصتلاح وحده ولا تتعلق تاريخيا.

١. التعبير

هو تعيين الكلمة. الأدب قد احتذر فى تعيين الكلمات. الكلمات التى استخدمت

التزام ملاحظة فى محتويات صوتها.

٢. التخيل

كانت علاقة بين تعبير، تخيل وكلمة مناسبة. التعبير المختار لزم ناتج التخيل ولذلك
كلمات أصبحت فوق مناسبة كحياة بوسيلة بصري، سمعي، مذاق. بالنسبة إلى
هذه كلمة التخيل، بروكس (في تاريخان، ١٩٨٤، ص. ٣٠) التذكر إلى شئ الذي
كان مصابة أو إشارة.

٣. الكلمة المناسبة

هدفت ارتفاع التخيل من قارئ. وهي كلمة حقيقة وخاصة، ليست معنوية وصفة
عامة.

٤. المجاز

هو كيفية التي يستخدم بها آدب لارتداد التخيل من قارئ . المجاز سبب شعرا أن
يكون فريماتس وهو ينبع كثير المعنى أو غنيه. قال والويا (١٩٩١، ص. ٨٣) المجاز
هو لغة التي يستخدم بها آدب ليتكلم شيئا بطريقة مستغربة أي غير مباشرة في
مكاشفة المعنى.

٥. الوزن والسجع

الوزن هو انخفاض وارتفاع صوتا على انتظام والسجع تماثل الصوت (تاريخان،
١٩٨٤، ص. ٣٤-٣٥).

ت. فضيلة مدرسة النقد الجديد

مدرسة النقد الجديد تطلع من ناحية أخرى لها نتيجة جيدة وهي ليطالع الأدب على أساس هيكله. فضلا عن تقريب الهيكل هو مرحلة المقدمة لكل باحث الأدب. إن لباحث الأدب يحلل هيكل الأدب المبحوث من حيثما وظيفة مهمة فقبل أن تستطيع رؤية قيمة الإجتماعية والتاريخية التي كانت في الأدب ولزم بداية أن يطالع هيكل داخلي الذي ينشأ أدبا.

فهم الأدب بوجه الهيكلية مستقل باحث من كل فكرة المنهج والطريقة كانت حقيقة شيئا خارجيا كأهل الأدب هو نفسي، اجتماعي، تاريخي، فلسفة، وغير ذلك (تأو، ١٩٩١، ص.٦١). هذه المدرسة حضيرة أن تتقدم إرادة إلى تعليم الأدب نفسه وتحسينه وازتداد احترامه على الأدب. ولذلك مدرسة النقد الجديد قد كان غالبا.

الخيالي أن يتكون من عناصر تنشأ باستخدام اللغة كأدائها حتى يصبح رواية مقصودة. افتهام المعنى الشامل أن يكون بمطالعة عناصره جيدا. لذلك يطالع من رواية كلها. فذلك أن يكون أساسا في مدرسة النقد الجديد (هوكيس في فرادوفو، ١٩٨٥، ص.١٠٨).

مدرسة النقد الجديد في تحليل الأدب فوق تجرد اتصافا. في الغالب تأثير
مدرسة النقد الجديد مباشرة أو لا استقبال إلى هيكلي لغوية التي ابتكر بها دي
سوسوري. أما الوجهين نفسيهما من علم اللغة الهيكلية فهما *significant*
signifie و *Signifiant .paradigma syntagma* هو اعطاء المعنى
يعنى وجه الهيكل في رمز. *Signifie* هو مدلول. رمز اللغة من عنصر اعطاء
المعنى و المدلول اقترانا في المعنين نستطيع أن نتحد شيئا عن أشياء التي كانت في
الاعتبار. ذلك اصطلاح *signifiant* و *signifie* قد يستخدمان في معنى

واسع وهو علاقة بين فني وتجرد

ث. ضعيف النقد الجديد

قال تاوو (١٩٨٤، ص.١٤٠) كان أربعة في مدرسة النقد الجديد ضعيفا

هي:

١. النقد الجديد تخصيصا و تعميما في تحليل هيكل الأدب لم يكن نظرية. وليست

له نظرية الأدب الصحيح والكامل بل هو ضرر لتطور نظرية الأدب الضروري.

٢. الأدب ليس أن يستطيع بالبحث غريبا بل لزم فهمه في تركيب نظام الأدب

بجلفية تاريخية.

٣. كان الهيكل التجرد في الأدب أكثر محكوم. دور القارئ هو معطى المعنى في

تطبيق الأدب قد طلع بكل عاقبة لتحليل الهيكل.

٤. التحليل التأكيد في ذاتي الأدب إزالة المقام وفائدته حتى ذلك مفرد وإزالة

علاقة الاجتماعي.

ج. كيفية الاعتمال في النقد الجديد

انتقال البحث من يوسف (في مادة نظرية الأدب، ٢٠٠٩، ص. ١٤ -

١٩) كان يوسف اعتباراً أربع مراحل كيفية الاتمال في النقد الجديد وهن اختتام

القراءة (*close reading*)، وتجري (*empiris*)، وذاتي (*otonomi*)،

حي (*concreteness*)، صيغة (*bentuk*).

١. اختتام القراءة (*close reading*)

هو معاينة الأدب بالضبط والتفصيل ولو لزم الأمر سطراً فسطراً، كلمة فكلمة

و بل إلى أساس كلمته. ومن دون اختتام القراءة كان الأجزاء الصغرى في شعر

ممكناً أن تخلى ملاحظة لكن كل الجزء من أصغر هو جزء لا يمكن تفريقاً من

شعر جيد مصنوفاً. إذا وجد تفصيل الشعر ليس له معنى وفائدة فلا يمكن

تحميل الشعر تكفلاً.

٢. تجربي (*empiris*)

هو تأكيد التحليل، الباحثة، ليس منهجا. كان أكثر من في النقد الجديد قال إن النقد الجديد نظرية الأدب. لذلك لأن النقد الجديد له كيفية العمل الانتظام كما في مناهج الأدب الأخر لا بد له الاعتراف بمنهج الأدب. كان النقد الجديد في تاريخ المنهج ونقد الأدب تبوأ أولا دائما.

٣. ذاتي (*otonomi*)

أ. الأدب هو شئ مفرد وقيام بنفسه، ليس تعلقا بعناصر أخرى وآدب أو كاتب نفسه أيضا.

ب. بحث الأدب هو بحث شئ مفرد وقيام بنفسه ليس تعلق بأبحاث أخرى كتاريخ، فلسفة، ذاتية، نفسية وغير ذلك.

الذاتي هو خاص مطلق في بحث الداخلي. مع ذلك المناهج ممكننا تداولا إلى خارجي الأدب عنصرا. كل البحث لا يمكن براءة من قيم داخلية في الأدب نفسه. لهذا كان النقد الجديد حيا، يدخل إلى كل منهج آخر. مع ذلك محتتم رسميا في ١٩٦٠ سنة.

أحد أثر من النقد الجديد في منهج الأدب يرى مثلا إلى شكلية روسيا
والبنائية. كان المنهجين أن يأخذوا أساس الذاتي في النقد الجديد مع ذلك
أحد خاصة من البنائية أبحاث خارجيتها. لذلك تقريبا صحيحا إن شكلية
روسيا والبنائية مولود متأخر من دون أساس النقد الجديد ويمكن مختلف
بهما الآن.

٤. حي (*concreteness*)

إذا قرئ الأدب فأن يصبح حيا. كما فقرة الذاتي كان حي
(*concreteness*) في النقد الجديد مأخوذا من شكلية روسيا والبنائية أيضا.

٥. صيغة (*bentuk*)

البداية من بحث النقد الجديد صيغة (*form*) الأدب وهي ناجية الآدب أو
الكاتب في تختيار الكلمة، (*imaginary*) (استعارة، تشبيه، تحجيم، وغيرها)،
مفارقة، سخرية، وغيرها. كان النقد الجديد في صيغة الأدب تعيينا إلى معنى
الأدب.

٦. تختيار الكلمة

كانت الكلمة كثيرة مساوة في معناها و سمي المرادف. لذلك الكلمات اختيرها

آدب أو كاتب علاقة منهما

٧. طان (صوت)

هو هيئة الآدب، الكاتب، الراوية أو أنا (أ) إلى نفسه (ب) نفسه إلى موضوع

أو مادة التكلم و(س) نفسه إلى مخاطب.

٨. استعارة (*metaphor*)

هي مقارنة في موضع واحد بغيره دون استخدام كلمة ك

٩. تشبيه (*simile*)

هو مقارنة في موضع واحد بغيره باستخدام كلمة ك

١٠. أونوماتافيا (*onomatopoea*)

هو تشبه الصوت

١١. أسلوب المفارقة (*paradoks*)

هو مضاد أو عكس الشيء وله يستخدم لهجاء.

١٢. سخرية (*ironi*)

كل شيء له المعنى المضاد بالمعنى الحقيقي

ح. رواية نزار قباني

نزار توفيق قباني سمى نزار قباني هو آدب وهو من أحد من أكرم فى آدب العرب.

ولد ٢١ مارس ١٩٢٣ فى دمشق وهو مسلم سوري.

كان نزار قباني له خمسة شقائق هن هيفى وويسل وراشد وسبح ومعتز. منذ

١٩٣٠-١٩٤١ سنة وتعلم فى "National Scientific College

School" لصديق أبه أحمد مونيى الأيىى ثم انتقل إلى الجامعة دمشق التى قبلها

سميت الجامعة سوريا ليواصل تعليمه فى قسم الحكم. ابتداء كتابة الشعر عند تعليمه

وأبرز تأليف الشعر أوله فى سنة ١٩٤٤ بموضوع "قالت لى السمرع. وهذا الشعر أظهر

الخلاى بين اجتماع دمشق ولكنه اتفق وزير التربية مونر الأجلن هو معرفة أبه وهو

دفع إلى نزار قباني وساعده كتابة كلمة المقدمة لديوانه.

أصبح نزار قباني كاتبا منتجا عند حياته. هو جعل حياته لكتابة الأشعار الجميلة

التى كانت افتخر آدب العرب بها. ابتداء إلى اعتبار ذوقه وفكره بوسيلة الآدب عند

مرحلة المراهقة.

عاش نزار قباني حالة الفرقة عن جنس فى سوريا. الناشئ والناشئة ليس لهما اختلاط

ومحبوب وبل أن لا يعرفون بينهما حتى يتزوجوا. هذا الأمر أصيب من أخته الكبيرة

أخيرا توفيت بقتل نفسها. كان نزار قباني مجروحا شديدا به لذلك بداية كتب أبيات شعره وجرب اختراجه رأيه عن حقوق المرأة بوسيلة شعره.

عيش نزار قباني يملأ ارهابا و خوفا من الأحداث الخبيثات عن مودته. زوجتانه قتلا عند حرب أهلية في لبيانون (١٩٨١) وولده توفي عند تعليم الطبيب في مصر. و الأمر أصبح حزيننا شديدا لما قتلت أخته الكبيرة نفسها بسبب التزوج بمن ليست لها محبة. المحبة لنزار قباني لا تكون ناشئة في حال امتلاء من كل نوع الضغط.

كاد كل الكتابة لنزار قباني غالبا في مؤنثي موضوعات. جيدا إنه كان أن يتصور حالة المرأة في اجتماع العرب الحديثة. وشجع أن تعتبر عقيدته إلى الأمة. كيفته في انتظام شعره الامتلاء عن مؤنثي أصبح اسقاطا في كل خلاف. ولكنها ليس له أخير في تفكيره وتغيير في طريقة كتابته أيضا.

الفصاحة لنزار قباني اعتبرت كل حالة العرب مع نقده. كثيرة من ناقدين خلاف منه وأدبه. قالوا أنه هو آدب اختيار موضوعة محبة اعتبرها بوسيلة المرأة والمودة لا جيد لهما عن موضوع الوطن في العرب. وأيضا الناقد الآخر قال الآدب مثله لزم أن لا يأخذ لأنه في أشعاره كانت أن تتغير الآدب للشباب.

قبل أن ينتهي نزار قباني L.L.B أو Bachelor of Laws من جامعة دمشق في ١٩٤٥ وأخيرا وُصف في وزارة الخارجية سوريا كالمسفير إلى مدن مثل القاهرة، اسطنبول، مدريد ولندن. كتب اجتهادا منذ سنوات ذلك وكان شعره من صين خيرا من آخر. وُصف طولا هناك حتى يريد أن يخلف نفسه في ١٩٦٦. وحين ذلك بنى ناشرا في بيروت يطلع اسمه.

يتزوج نزار قباني زهر أقبى ابنة توفيق وهدى لهما ولدان هما هذب وتوفيق. ولكن لا بلغ أخير من حياة نزار قباني توفيت زهر ثم ولده توفيق قباني بعد عملية قلب في لندن. في ١٩٦٢ هو لقي بلقيس الراوي بطريق الخطأ وأصبحته عودة الكتابة في الشعر بعد سنوات سكتا. بلقيس الراوي هي معلمة في عراق لقاها حفلة الشعر في بغداد. مجري الحب لهما غير جيد لأنها سكنت في حي كان تمسكا شديدا في ثقافة قبيلتها. نزار قباني لا يئس ولو يرتحل إلى إسبانيا وكان أرسلها رسالة بأشعاره منذ ثلاث سنوات علوية إلى محبوبه.

أخيرا نزار قباني يتزوج بلقيس في ١٩٦٩ وسكن في بيروت بعد أن ينتظر سبع سنة لنيل الإذن من والدها. بلقيس ولدت ولدين هما زينب وعمر وهو مقتول في

١٩٨١ في انفجار القنبلة من جيس إيران في بيروت كان مكان العمل لقسم ثقافة
وزارة عراق. نزار قباني توفي في لندن لنوبة قلبية عمره ٧٥ سنة في ٣٠ أبريل في لندن.

ح. الأثر الأدبي لنزار قباني

كان شعر نزار قباني شعر الحديث تصور فيه عرض الاعتدال وفصاحة كتابته.
كثير من الفنان رتل شعره هم أم كلثوم، عبد الحليم حافظ، نجاة الصغرى، فيروز،
مغدى الروم، كازم السحر ومحمد عبد الوهاب. نال نزار قباني مشهورا ومحبة واسعة
بين علماء وقراء في العرب. كان نزار قباني فصيحاً في اللغة الإنجليزية عندما يعمل
كالسفير لسوريا بين ١٩٥٢ و ١٩٥٥. كان أدبه ترجمة كثيرة في اللغة الإنجليزية ونبالية.
كتب نزار قباني ثلاثة أشعار العرب المشهورة حين ١٩٤٨-١٩٥٠ قرناً. هي
طفولة نهد (*Childhood of a Breast*) وسامبا (*Samba*) وأنت لى (*You*)
(*are mine*). كان شعره قصائد (*Poems by Nizar Qabbani*) مطلعا
في ١٩٥٦ وذلك عد كأحد الأدب الأهم من أدب مشهور.

كان نزار قباني مأخوذاً ككاتب في سفارة China Uni Arab
(UAR) في ١٩٥٩. وهو كتب ثلاثة أشعار هي حبيبتى (*My Beloved*)،
الرسم بالكلمات (*Drawing with Words*) ويوميات لا مبالى (*Diary*)

(of a Indifferent Woman). في ١٩٦٦ وقف في عمله كالسفير ثم انتقل إلى أدبه.

كان نزار قباني بني بيتا للناشر نفسه في ١٩٦٧ في بيروت وسماها منشورات نزار قباني. في سنة نفسها كان العربيون خاسرة في حرب عرب-اسرائيل وذلك أصبحه نزار قباني موضوعا من أحد شعره.

في ١٩٧٠ نزار قباني نشر تقريبا من تسعة دواوين شعرا. هي قصائد متوحشة *(Savage Poems)*، كتاب الحب *(Book of Love)*، مائة رسالة حبين *(100 Love Letters)*، أشعار خارئة على قنون *(Poems Against)* *(The Law)*، إلى بيروت الأنثى مع حب *(To Beirut the Feminime)* *(With My Love)* وغير ذلك.

كان نزار قباني تأليفا كثيرا في حول ١٩٨٠ وهم قاموس العشقين *(The Lover's Dictionary)*، قصيدة بلقيس *(Poems for Balqis)* التي كتبها عند ذكر زوجته، الحب لا دفع على دوع الأحمر *(Love Does not Stop at Red Lights)*، أشعار مجنونة *(The Insane Poems)*، لا غلب إلا الحب *(Nothing Strong but Love)*، وغير ذلك.

في أول ١٩٩٠ كان نزار قباني أخرج من أشعار التي أحدها عبجدية الياسمين
(*Alphabet of Jasmine*). هذا الأدب أخير التأليف الذي كتبه كأدب العرب

الحديث.

باب الثالث

غرض البيانات و تحليلها

شعر لا غالب إلا الحب هو من أحد أشعار التي ألفها نزار قباني وكان شعره كثيرا من معاني وأجمال اللغة وجدت فيه حتى تصبح همة من الباحث أن يبحثه بتقريب النقد الجديد هو توجه إلى الذاتي الذي لا يحتاج إلى نظرة أخرى كاجتماعية وفلسفة وتاريخية وغير ذلك خصه إلى هيكل الشعر.

والنقد الجديد الذي سيستخدم الباحث في تحليل شعر لا غالب إلا الحب كانت

أشكال اللغة تتكون من تشبيه واستعارة ومجاز وغيرها وجدت فيه الذي سيأتي كما يلي:

١. أسلوب المبالغة

المبالغة هي تعبير صنع مبالغة بالوضع وقد كانت عبارة أن تحتوى على العبارة المفرطة في العدد

أو حجم أو طبيعة. وجد الباحث العبارة التي تحتوي المبالغة في شعر لا غالب إلا الحب

وستأتي كما يلي:

للمرة المليون

لا غالب إلا الحب

(قباني، ١٩٩٢)

كانت العبارة في كلمة "للمرة المليون" مبالغة لأنها تدل شيئاً لا يعد ولا يحصى. و أراد المؤلف هذه الكلمة لتؤكد كلمة لا غالب إلا الحب وتصور الحب ليست كمثلته قوة

٢. أسلوب التشبيه

التشبيه هو عقد مماثلة بين أمرين، أكثر، قصد اشتراكها في صفة أو أكثر. ووجد الباحث في هذه العبارة هي:

رغم ما يثور في عيني من زوابع

ورغم ما ينام في عينيك من أحزان

برغم عصر،

يطلق النار على الجمال، حيث كان

والعدل، حيث كان

والرأي حيث كان

(قباني، ١٩٩٢)

ويسمى التشبيه المتعدد في قسم التشبيه الملفوف هو جمع كل طرف منهما مع مثله، كجمع المشبه مع المشبه، والمشبه به مع المشبه به، بحيث يؤتى بالمشبهات معا على طريق العطف، أو غيره، ثم يؤتى بالمشبهات بما كذلك. السطر الأول والثاني هي مشبه ومشبه به في السطر الرابع والخامس.

٣. أسلوب الإستعارة

الاستعارة هي استعمال اللفظ في غير ما وضع له لعلاقة المشابهة بين المعنى المنقول عنه والمعنى المستعمل فيه، مع قرينة صارفة عن إرادة المعنى الأصلي. وجد الباحث أسلوب الإستعارة في شعر لا غالب إلا الحب من جنس الاستعارة التصريحية هي إذا كان مشبه به ظاهرا ومشبه خفيا وعبارتها هي:

برغم عصر،

يطلق النار على الجمال، حيث كان

والعدل، حيث كان

والرأي حيث كان

(قباني، ١٩٩٢)

كانت عبارة في كلمة "عصر" معناه الشر هذا المعنى يظهر أن يدل صفة النار هو الشر الهالك يأكل كل الشيء الذي يلقي به . ذلك المشبه به ليس له ظاهر بل خفي وقلب بكلمة النار هو من أحد نوعه.

وجد الباحث العبارة الأخرى أيضا تدل الاستعارة وهي الإستعارة المكنية إذا كان مشبه به خفيا بل كانت له صفة أو حالة من مشبه به. وجد الباحث العبارة التي تأتي كما يلي:

برغم عصر يكره التمثال، واللوحة،

والعطور

والألوان

(قباني، ١٩٩٢)

تصور المؤلف كلمة "عصر" معناها الإنسان الذي كانت له صفة كريهة . وفي هذه العبارة هي الإنسان يستطيع أن يكره التمثال واللوحة والألوان.

٥. أسلوب المجاز

مجاز هو اللفظ المستعمل في غير ما وضع له في اصطلاح التخاطب لعلاقة مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الوضعي. أما الباحث فوجد في شعر لا غالب إلا الحب المجاز المرسل هو الكلمة

المستعملة قصداً في غير معناها الأصلي لملاحظة علاقة غير المشابهة مع قرينة دالة على إرادة
المنى الوضعي. وعبارته في كلمة التي ستأتي كما يلي هي:

برغم من قد سرقوا أعمارنا

وعلاقته الجزئية هي كون المذكور ضمن شئ آخر، وذلك فيما إذا ذكر لفظ الجزء، وأريد منه
الكل. في هذه العبارة تدل معنى الأعمار هي من جزء المال لأنه الشيء الذي يستطيع أن
يسرق وذلك العمر جزء من المال لأنه الشيء له قيمة عظيمة.

٦. أسلوب الإعادة

الإعادة هي إعادة الكلمة أو العبارة المتساوية في الجملة. وجد الباحث أسلوب الإعادة في
شعر لا غالب إلا الحب كما يلي:

أقول: لا غالب إلا الحب

أقول: لا غالب إلا الحب

للمرة المليون

لا غالب إلا الحب

(قباني، ١٩٩٢)

قصد المؤلف أن يؤكد بكلمة لا غالب إلا الحب تكريرا ليعرض قوة في العبارة بثلاث مرات
تكريرا.

٧. أسلوب الودمع

أسلوب الودمع هو إعادة الكلمة النهائية في أخير كل سطر أو جملة. وجد الباحث العبارة
كما يلي:

يطلق النار على الجمال، حيث كان

والعدل، حيث كان

والرأي حيث كان

(قباني، ١٩٩٢)

صنع المؤلف هذه العبارات التي كررت في نهاية الجملة هي كلمة "حيث كان" أشارها إلى
تأكيدا لأن النار معناه الشر يستطيع أن يهلك الجمال و العدل والرأي جميعا.

تحليل المعنى الإجمالي في شعر لا غالب إلا الحب

كما ذكر في أشكال اللغة في شعر لا غالب إلا الحب من قبل. كان المعنى الإجمالي حزينه وهمة وقوة في توجه مظاهر شديدة التي التزمها توجهه الناس خاصا في الأدبي سواء كان مصيبة وكراهة وجريمة التي أصابت الأدبيين .

في البيت الأول ابتداء شعر لا غالب إلا الحب عرض التصور في زوابع وأحزان التي جاءت إلى الإنسان الذي تصيب إليه وذلك يظهر في العبارة هي:

رغم ما يثور في عيني من زوابع

ورغم ما ينام في عينيك من أحزان

(قباني، ١٩٩٢)

وحالة الحزينة تظهر أيضا بكلمة **العصر** هي إذا كان العصر في الحالة الشديدة ويهلك شيئا تصور بالنار الذي اتصف شرا هو شيء أحرق يأكل ما يلقاه ويهلكه. وفي ذلك العبارة عرضت النار يحرق الجمال والعدل والرأي.

وفي العبارة التالية أشارت إلى همة عالية هي بكلمة **لا غالب إلا الحب** أكد المؤلف في هذه العبارة لأن الحب يملك قوة ليست كمثلته وبجانب ذلك أكد المؤلف هذه العبارة تكرارا

فيها. ولذلك برغم أحزان وزوابع أصابت ليست غالب الحب والعبارة الأخيرة تختتم برجاء ذلك تصور في كلمة شجرة الحنان.

في البيت الثاني عرض المؤلف العبارات أشارت إلى مصائب وجرائم التي أصابت إلى الأدب خاصة ذلك تصورت في هذا البيت هي:

برغم هذا الزمن الخراب

برغم عصر يقتل الكتابة

ويقتل الكتاب

(قباني، ١٩٩٢)

كان العصر الذي يعيش الإنسان فيه أن يعرض حالة سيئة في الأدب وذلك قتل الكتابة هي قتل الأدب. كان الأدب أن يظهر من عملية التفكير لذلك لم يعتبر الإنسان ما كان في فكره.

وفي العبارة التالية تصور أيضا كيف العصر شبه إلى السوء يهلك كل ما يلقاه وهو كالنار يأكل الأشياء الجميلة وذلك تظهر في كلمة الحمام والورود والأعشاب. وتصورها الحمام

كالسلام بين الناس أصبح أمانا في الدنيا والورود هو كالحر معناه حر الإنسان في تفكيره
وحجته والأعشاب هي كالمساواة بين الناس لأنها كان حقوق الإنسان لها كلما تعمله.

الجرمة لم ينته هذه تظهر في كلمة **ويدفن القصائد العصماء** لذلك أرادت الأدب أنه

زائل أصبحته حقيرا بكلمة **في مقبرة الكلاب**.

ولو كان مصائب وجرائم أصابت أكد المؤلف هذه العبارة اعتراضا بكلمة **لا غالب**

إلا الفكر بتكرارها. يظن أن الفكر يخرج من الإنسان لم يممت سينشأ دائما. وفي العبارة التالية

أكدت إن الأدب لم يممت بما قتله.

في البيت الثالث عرض أيضا المؤلف مصائب التي أصابت إلى الأدب حتى تمنعه و

تهلكه ذلك تصور ت العبارة في كلمة **وأحرقوا الخضر والأشجار** معناها كالأدب أصبح

نعيمًا و رفقا. واعترض المؤلف ذلك بكلمة **لا غالب إلا الورد** معناها تأكيد المؤلف إن الورد

كحر الإنسان في تصنيف الأدب. ولو كانت كل المصيبة تأتي يطلع رجاء لأن الحق غالب

والشر فناء أبدا.

في البيت الرابع كان المؤلف يعرض حالة الشعر أصبح شيئا ضعيفا إنه تصور في كلمة

قصيدة من الخشب لأنها كثير من الناس تركواها ولا يهتمواها لذلك أصبح الأدب متخلفا ولا

ينشأ حتى أن يكون تفكير الإنسان ميتا. ولكن المؤلف لم يمتنع ويعترض كل ما يهلك وذلك يظهر في كلمة **لا غالب إلا النهه** بتكرارها. معناها أراد المؤلف نهضة الأمة في الأدب ليكون نموا وغالبا وشبهه الذهب كالعبارة في كلمة **لا بد أن ينتصر الذهب** لأن الذهب كانت له قيمة عظيمة.

كان البيت الخامس أخيرا في شعر لا غالب إلا الحب ألفه نزار قباني وبدأه حالة صعبة أيضا. هذه ظهرت إذا كان الزمن غارقا في الشذوذ بسبب الناس التي تعمل عملا سوء كناول الحشيش والإدمان ولا تحب وتكره فنونا جميلة وهذه كانت في العبارة هي كراهة إلى التمثال واللوحة والطور والألوان. ظهر الفساد في الناس التي عملته أن تكون بعيدا من عبادة الله قريبا من الشيطان.

تصور المؤلف جرائم التي ظهرت هي في كلمة **برغم من قد سرقوا أعمارنا** معناها ليس العمر سارقا ولكن المال سرق لأن عمر الإنسان مال مهم له و بذلك الإنسان حي وإذا سرق أن يكون ميتا وفي العبارة التالية تصورت أيضا كيف الجرائم استعمره وانتشل مالا مهما كعمر سرق هو الأوطان معناه استقلال الإنسان كان في عمله وتفكيره. وهم مجرمون الذين عملواه كثيرة ولهم قوة في ملكهم وسلطنهم وأثرهم.

ولذلك كان المؤلف أن يعترض ويؤكد هذه العبارة تكرارا في كلمة لا غالب إلا الشعب وأراد همة الأمة في اعتراض ما عمل جرائم وشور للناس ورجاء في اتحاد الأمة. واختتم المؤلف هذه العبارة الجميلة لأن يرجع الناس أمورها لله وترجوه وتدعوه كما اعتبر في كلمة فهو الذي يقدر الأقدار و هو العليم، الواحد، القهار لأن الله ليس كمثلته شيء.

الباب الرابع

الخلاصة والاقتراحات

خلاصة من عمل تحليل البيانات في الباب الثالث. وجد الباحث النقط المهمة

يعرضها فيما يلي:

١. إن شعر لا غالب الا الحب لنزار قباني يقوم على ستة الأساليب اللغوية و هي تتكون من أسلوب المبالغة، أسلوب التشبيه، اسلوب الاستعارة، أسلوب المجاز، أسلوب الإعادة، أسلوب الودمع.

٢. إن استخدام تلك الأساليب تعني على الشعور و عبارة عن الحزن و الهممة في مواجهة المصيبة والجريمة. وأصابت إلى الإنسان خصوصا للأدبي لأنها منعتة وهلكته في نشأة الأدب. وله الهممة ولأن تكون قوة في جهاد لتعترض كلها. وفي هذا الشعر بلغ المؤلف رسائل إلى قراء هي عبرة مهمة إليها إن كل ما أصاب من مصائب وجرائم التزم أن يعترضها الإنسان بهمة عالية ويرجعها إلى الله برضا بما قدره.

اقترح الباحث للباحثين اللاحقين على أن هذا البحث يقتصر على عرض الاساليب

اللغوية و معنى من استخدامها في تعبير الشعور الاديبي ولم تبلغ الي شرح خلفية ظهور الشعر

من جانب شخصية كاتبه سياسيا و اجتماعيا. فهذا المجال لم يزل مفتوحا للبحث و التعمق للمباحثين اللاحقين.

أخيرا، اعترف الباحث على ان هذا البحث لا يخلو عن الأخطاء و النقصان و حسن اقتراحاتكم مطلوبة لإكمال هذا البحث. لعل هذا القليل ينتفع للجميع بعون الله و بفضل الله.

قائمة المصادر والمراجع

- شايب، أحمد. *أصول النقد الأدبي*، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٦٤.
- عز الدين، إسماعيل. *الأدب وفنونه دراسة ونقد*. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٦٨.
- الغدامي، عبد الله. *الصوت القديم والجديد: دراسات في الجذور العربية لموسيقى الشعر الحديث*. رياض: دار الأرض، ١٩٩١.
- الكتاني، محمد. *السراع بين القديم والجديد في الأدب العربي وتاريخه*. رباط: دار الثقافة، ١٩٨٢.
- هلال، محمد غنيمي. *الأدب المقارن*. القاهرة: دار الفكر، دون سنة.

Aminuddin. *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: CV. Sinar Baru, 1987.

Atar Semi, M. *Anatomi Sastra*. Padang: Angkasa Raya Padang. 1988.

Culler, Jonathan. *Structuralist Poetic*. Roudledge and Kegan Paul. London, 1975.

Damono, Sapardi Djoko. *Sosiologi Sastra*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan, 1984.

al-Faishal, Abd al-Aziz bin Muhammad, *al-Adab al-Arabi wa Tarikuhu: al-Asr al-Jahili wa Asr Sadr al-Islam wa al-Asr al-Uwawi*, Riyad: Kerajaan Saudi Arabia, 1450.

Fananie, Zainuddin. *Telaah Sastra*. Solo: Muhamadiyah University Press, 2000.

Faruk. *Pengantar Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1994.

- Hartoko, Dick, Rahmanto, B. *Pemandu di Dunia Sastra*. Yogyakarta: Kanisius, 1986.
- Hawkes, Terence. *Structurlism and Semiotics*. Methuen and Co. Ltd. London, 1977.
- Junus, Umar. *Resepsi Sastra: Sebuah Pengantar*. Jakarta: PT Gramedia, 1985.
- Luxemburg, Jan van, Miekkel Bal, Willem G. Weststeijn.1982. *Pengantar Ilmu Sastra*. Terjemahan oleh Dick Hartoko.1989.Jakarta: Gramedia.
- Matew, Milles dan Huberman, A. Michael. 1992. *Analisis Data Kualitatif. Buku Sumber Tentang Metode-Metode Baru* (Penerjemah TjepTjep Rohendi Rohidi). Jakarta: University Indonesia Press.
- Pradopo, R.D. Pengkajian Puisi. Yogyakarta: UGM Press, 1987.
- Pradopo. Rahmat Djoko. *Hubungan Intertektual dalam Sastra*. Panitia Pertemuan Ilmiah Bahasa dan Sastra VII Yogyakarta dan Jateng, 1985.
- Rahman Musyfiqur. *Aku Bersaksi Tiada Perempuan Selain Engkau*. Yogyakarta: Penerbit Basabasi, 2018.
- Rosyidi, Ajip. *Ikhtisar Sejarah Sastra Indonesia*. Jakarta: Putra Baldin, 2000
- Sumarjo, Jakob & Saini, K.M. *Apresiasi Kesusastaan*. Jakarta: PT Gramedia, 1986.
- Sudjiman, Panuti. *Memahami Cerita Rekaan*. Jakarta: PT Dunia Pustaka Jaya, 1992
- Tarigan, Hendry Guntur. *Prinsip-prinsip Dasar Sastra*. Bandung. Angkasa, 1984.
- Teeuw. A. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Jakarta: PT Pustaka Jaya, 1984.
- Teeuw. A. *Membaca dan Menilai Sastra*. Jakarta: PT Gramedia, 1991.
- Umam, Chatibul. *al-Muyassar fi Ilm al-Arudh*. Jakarta: Hikmat Syahid, 1990.
- Waluyo, Herman J. *Teori dan Apresiasi Puisi*. Jakarta. Erlangga, 1991.
- Wellek, Rene, Werren, Austin. 1977. *Teori Kesusastaan*. Terjemahan oleh Melani Budianta. 1989. Jakarta: PT Gramedia

Yusuf, Kamal. *Teori Sastra: Modul Mata Kuliah. Bahasa dan Sastra Arab*. Surabaya: IAIN Sunan Ampel, 2009.

Zuhdy, H. & Masadi M.A. *Analisis Form Puisi-Puisi Nizar Qabbani dalam Analogi Puisi 100 Risalah Hubb*. E-Journal UIN MALIKI, 2015.

Elwan.com, “Nizar Qabbani” diakses pada 2 Oktober 2021 pukul 23.15 WIB
<http://nizar.ealwan.com/index.php>.

Good Reads, “Nizar Qabbani” diakses pada 5 Oktober 2021 pukul 19.20 WIB
<https://www.goodreads.com/author/show/850723>.

IR Rabbani, “Membaca Nizar: Cinta, Senjata, dan Wanita di Tanah Arab”, diakses pada tanggal 2 Oktober 2021 pukul 21.00 WIB <https://basabasi.co/membaca-nizar-personal-cinta-senjata-dan-wanita-di-tanah-arab>

Nizar Qabbani, Nizar Qabbani, diakses pada 1 Oktober 2021 pukul 21.45 WIB
<https://www.nizar.net/thepoet.html>

Nizar Qabbani, “Siratu Nizar Qabbani”, diakses pada tanggal 1 Oktober 2021, pukul 21.30 WIB <https://nizarq.com/ar/bio.html>.

Nizar Qabbani, “Hayatih, Nizar Qabbani”, Nizar Qabbani diakses pada 1 Oktober 2020 pukul 22.05 WIB <https://www.nizarqabbani.com/1/nizar-qabbani/4/>

Poem Hunter, “Biography Nizar Qabbani” diakses pada 3 Oktober pukul 23.10 WIB
<https://www.poemhunter.com/nizar-qabbani/biography/>.

The Famous People, “Nizar Qabbani Biography” diakses pada 3 Oktober 2021 pukul 22.40 WIB <https://www.thefamouspeople.com/profiles/snizar-qabbani-5958.php>

Tirto.id, “Puisi-puisi Nizar Qabbani dan Terjemahannya yang Meragukan”, diakses pada tanggal 3 Oktober 2021 pukul 20.20 WIB. <https://tirto.id/puisi-puisi-nizar-qabbani-dan-terjemahannya-yang-meragukan-cqk>.

لا غالب إلا الحب

١
رغم ما يثور في عيني من زوابع
ورغم ما ينام في عينيك من أحزان
برغم عصر ،
يطلق النارَ على الجمال ، حيث كان ..
والعدل ، حيث كان ..
والرأي حيث كان
أقولُ : لا غالب إلا الحب
أقولُ : لا غالب إلا الحب
للمرة المليون ..
لا غالبَ إلا الحب
فلا يغطينا من اليباس ،
إلا شجر الحنان .

٢
برغم هذا الزمن الخراب
برغم عصر يقتل الكتابة ..
ويقتل الكتاب ..
ويطلق النار على الحمام .. والورود ..
والأعشاب ..
ويدفن القصائد العصماء ..
في مقبرة الكلاب ..
أقولُ : لا غالب إلا الفكر
أقولُ : لا غالب إلا الفكر
للمرة المليون ،
لا غالب إلا الفكر ..
ولن تموت الكلمة الجميله
بأي سيف كان ..
وأي سجن كان ..
وأي عصر كان ...

٣
بالرغم ممن حاصروا عينيك ..
يا حبيبتى ..

وأحرقوا الخضرة والأشجار
بالرغم ممن حاصروا نوار
أقول : لا غالب إلا الورد ..
يا حبيبتي .
والماء ، والأزهارُ .
برغم كل الجذب في أرواحنا
وندرة الغيوم والأمطارُ
ورغم كل الليل في أحداقنا
لا بد أن ينتصر النهارُ ...

٤

في زمن. تحول القلب فيه
إلى إناء من خشب ..
وأصبح الشعْرُ به ،
قصيدة من الخشب
في زمن اللاعشق .. واللاحلم .. واللابحر ..
واستقالة الأوراق ، والأقلام ، الكتبُ
أقول : لا غالب إلا النهْد ..
أقول : لا غالب إلا النهْد ..
للمرة المليون ،
لا غالب إلا النهْد ..
فبعد عصر النفط ، والمازوت
لا بد أن ينتصر الذهبُ ...

٥

برغم هذا الزمن الغارق في الشنوذ
والحشيش ..
والإدمان ..
برغم عصر يكره التمثالَ ، واللوحه ،
والعطورَ ..
والألوان ..
برغم هذا الزمن الهارب ..
من عبادة الله ..
إلى عبادة الشيطان ..
برغم من قد سرقوا أعمارنا

وانتشلوا من جبيننا الأوطانُ
برغم ألف مُخبرٍ محترفٍ
صممه مهندس البيت مع الجدرانُ
برغم آلاف التقارير التي
يكتبها الجرذان للجرذان
أقول : لا غالب إلا الشعبُ
أقول : لا غالب إلا الشعبُ
للمرة المليون ،
لا غالب إلا الشعب .
فهو الذي يُقْتَرُ الأقدارُ
وهو العليمُ، الواحدُ، القهارُ ...

سيرة ذاتية

بما سبتيان إيلمدين، ولد في ماغلانج تاريخ ٠٦ سبتمبر ١٩٩٦. تخرج من المدرسة المتوسطة الحكومية غارابغ الواحد بغارابغ. والتحقته دراسته في المدرسة الثناوية "سونان فاندن أران" بيوغياكارتا وتخرج في سنة ٢٠١٥م. ثم تواصل دراسته في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية من سنة ٢٠١٥ وحصل على درجة البكالوريوس في سنة ٢٠٢١.

